



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El burro y el zorro; Las coyundas del labrador (Salta)

Era un labrador que se le perdían todas las coyundas. Que ya no tenía coyundas para arar. Todas se las llevaba el zorro. Se las sacaba el zorro y se las llevaba. Y que le dice el burro:

-Yo te puedo ayudar -que le dice- a buscar las coyundas.

-¿Cómo? -le dice.

-Haciendomé el muerto cerca 'e la casa del zorro.

-Bueno -que le dice-. Te voy a dar un fardo de alfa¹⁹¹.

Y se va el burro, dice, y se echa áhi en la cueva del zorro, cerca de la puerta de la cueva. Y que sale la zorra, que dice:

-Che, Juan, dice, hay un burro afuera. ¿'Tará muerto? -que le dice.

Y dice:

-No sé.

Va y lo toca. 'Taba muerto, dice, áhi.

Y que le dice:

-Bueno, dice, ¿sabís que podemos hacer? -dice-. Lu entremo para adentro, dice. Y traé las coyundas y lu atamos de toda parte, y que nos ayuden los hijos.

-Bueno -dice.

348

Y traen las coyundas, dice, y lu atan de las patas, de las manos, de la cabeza, de la cola. Y lu atan bien, dice, al burro. Y el burro dice que ha abierto el ojo, ¿no?, para mirar si ya 'taba atau. Y entonce dice que dice:

-¡Che, Juan, dice, yo creo que el burro 'tá chipichiando!¹⁹² -que dice, ¿no?, la zorra al zorro.

-No -dice-, si 'tá muerto -dice-. Atensén de la cintura -dice-, todos, pa que podamos tener más juerza para llevarlo.

Se atan todos los zorritos de la cintura, la zorra también, y el zorro se ata de la cintura, y dice que empiezan a tirarlo, ¿no? Y cuando empiezan a tirarlo, a ramiarlo, entonce el burro se levanta y se pega una sacudida, dice, y sale por áhi volando. Y los zorros, dice, que han ido dando zorro con zorro, se han pegau.

-¿Visto, Juan? -que dice- yo ti hi dicho que el burro 'taba chipichiando -que le dice la zorra.

Y si han pedaciau los zorros y los zorritos también. Si han muerto. Y ha llegau el burro con las coyundas allá y li han dau el fardo di alfa.

Lugareña originaria de la región. Buena narradora. Entre las curiosas costumbres del zorro es conocida de todos la de robar lazos de cuero y otras cosas, y llevarlos a la cueva. A las prendas de cuero las ablanda y las come. Roba a los viajeros que quedan a dormir en el campo, a los labradores, y hasta lo hace de las casas campesinas cuando puede acercarse a ellas.

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

editorial del cardo